

# HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD DE MATERIALES PARA GRASA DE LARGA DURACIÓN (LTG) DE FALK™

## SECCIÓN 1: IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO Y DE LA EMPRESA

### PRODUCTO: Grasa de larga duración de Falk™

SINÓNIMOS/Otros: NINGUNO

NÚMERO DE MSDS: 950401

TIPO DE PRODUCTO: Grasa multiuso

FECHA DE PREPARACIÓN/MODIFICACIÓN: 01/03/2012

Tenga presente: No se permiten espacios en blanco. Si algún elemento no corresponde o no hay información disponible, se debe marcar el espacio.

### FABRICANTE

Lubrication Technologies, Inc.  
900 Mendelssohn Avenue North  
Golden Valley, MN  
55427-4309

### NÚMEROS DE TELÉFONO

Número de teléfono de emergencia: 800-424-9300

## SECCIÓN 2: PRODUCTO/INGREDIENTES

INGREDIENTES	Nº CAS	%	TWA según la OSHA	STEL según la OSHA	TWA según la ACGIH	PIEL
Asfalto (Petróleo)	8052-42-4	5-10%	5 mg/m (PEL)	10 mg/m <sup>3</sup>	5 mg/m <sup>3</sup> (TVL)	NO
Ácido fosforoditióico, O,O-DI C1-14-ALQUIL ÉSTERES, SALES DE ZINC (2:1) (ZDDP)	68649-42-3	1-5%	-	-	-	NO

### Comentarios:

(TWA): El promedio ponderado de tiempo es la exposición ambiental promedio del empleado en un turno de trabajo de 8 horas de una semana laboral de 40 horas que no se debe exceder.

(STEL): El límite de exposición a corto plazo es la exposición promedio ponderada durante 15 minutos de un empleado, la que no se debe exceder en ningún momento durante un día laboral, a menos que se especifique otro límite de tiempo.

Se aplica a vapor de aceite, no definido para aceites base.

## SECCIÓN 3: IDENTIFICACIÓN DE RIESGOS

**ADVERTENCIA:** PUEDE CAUSAR IRRITACIÓN EN LOS OJOS  
PUEDE CAUSAR IRRITACIÓN EN LA PIEL

**Contacto con los ojos:** El contacto directo puede causar irritación, enrojecimiento, lagrimeo y visión borrosa. Evite el contacto prolongado con la piel. Este producto contiene materiales que pueden causar irritación en la piel. El contacto prolongado o repetido puede producir dermatitis (sequedad, grietas y enrojecimiento de la piel). Es posible que la inyección de grasa a alta presión debido a roturas en cañerías a alta presión o mediante pistolas de engrase no sea visible, pero puede causar daños retardados en los tejidos blandos. La demora en el tratamiento puede producir decoloración del tejido y llevar a pérdida de la parte del cuerpo.

**Inhalación:** Este material tiene baja presión de vapor y como tal no se espera que presente riesgo de inhalación a temperatura ambiente. Si el material calentado o evaporado produjera una exposición excesiva por inhalación, puede causar incomodidad inespecífica, como náuseas, dolor de cabeza o debilidad.

**Ingestión:** No ingiera. Se espera que el producto sea relativamente no tóxico a menos que ocurra aspiración hacia los pulmones. No se espera que suceda la aspiración de este material debido al espesor del producto. A menudo se observa tos, asfixia y arcadas cuando ocurre la aspiración. Este producto tiene propiedades laxantes y puede producir calambres abdominales y diarrea.

**Otros:** No se aplica.

## SECCIÓN 4: MEDIDAS DE PRIMEROS AUXILIOS

**Contacto con los ojos:** Lave inmediatamente con un chorro abundante de agua por lo menos durante 15 minutos. Se deben sujetar los párpados lejos del globo ocular para asegurar un enjuague exhaustivo. Consulte a un médico si la irritación continúa. Si el material está caliente, aplique un tratamiento para quemaduras térmicas e inmediatamente traslade a la víctima al hospital.

**Contacto con la piel:** Retire la ropa contaminada. Lave exhaustivamente la zona contaminada con agua y jabón. Si hubiera enrojecimiento o irritación, consulte a un médico. Si el material está caliente, sumerja la zona lesionada en agua fría. Si la víctima está gravemente quemada, trasládela inmediatamente al hospital. Lave la ropa contaminada antes de volver a usarla.

Se debe tener especial cuidado con la inyección subcutánea de grasa debido a la alta presión. Es posible que la víctima no esté consciente del material inyectado. Comuníquese con un médico lo más pronto posible para el retiro de la grasa inyectada.

# HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD DE MATERIALES PARA GRASA DE LARGA DURACIÓN (LTG) DE FALK™

<b>Inhalación:</b>	Si se ve abrumado por la inhalación de vapores calientes, salga a tomar aire fresco. Use oxígeno si hubiera dificultad para respirar o respiración artificial si se hubiera detenido la respiración. No deje a la víctima sin atención. Consulte a un médico inmediatamente, si fuera necesario.
<b>Ingestión:</b>	No induzca al vómito. Si ocurren vómitos en forma espontánea, mantenga la cabeza debajo de las caderas para evitar su aspiración y observe si hay dificultades para respirar. Sólo personal médico calificado debe realizar lavado gástrico. Mantenga a la persona afectada en reposo y en un ambiente cálido. Consulte a un médico inmediatamente.
<b>Otros:</b>	No se aplica.

## SECCIÓN 5: MEDIDAS DE COMBATE DE INCENDIOS

<b>Punto de inflamación:</b>	218 °C (425 °F) según ASTM D 92.
<b>Límites de inflamación:</b>	No determinado.
<b>Medios de extinción:</b>	Use rocío de agua, productos químicos en seco, espuma con alcohol, AFFF multiuso o dióxido de carbono para extinguir el fuego. El agua puede provocar la formación de espuma.
<b>Procedimientos especiales para combatir incendios:</b>	Evacue el área y combata el fuego a una distancia segura. Si la fuga o derrame no se ha encendido, ventile el área y use rocío de agua para dispersar gas o vapor, y para proteger al personal que intente detener la fuga. Use rocío de agua para enfriar las estructuras adyacentes y proteger al personal. Corte el suministro de flujo, si fuera posible (en forma segura). Manténgase alejado de los extremos de depósitos de almacenamiento. Retírese inmediatamente en caso de que aumente el sonido proveniente de algún dispositivo de ventilación de seguridad o cualquier decoloración de algún depósito de almacenamiento debido al fuego. Los bomberos deben usar aparatos de respiración autónoma (SCBA, por sus siglas en inglés) de presión positiva, certificados por la Administración de Seguridad y Salud Minera, y el Instituto Nacional de Seguridad y Salud Ocupacionales (MSHA/NIOSH, por sus siglas en inglés) con máscara completa y equipo completo de protección.
<b>Riesgos inusuales de incendios y explosiones:</b>	Es posible que se genere humo denso durante el incendio. Durante el incendio pueden formarse humos, gases o vapores tóxicos. Es posible que los vapores inflamables pesados se acumulen en puntos bajos y a nivel del suelo creando un riesgo invisible de incendio. Los vapores se pueden extender hacia las fuentes de encendido e inflamarse hacia atrás.
<b>Subproductos de la combustión:</b>	Los incendios que involucran a este producto puede liberar óxidos de carbono, nitrógeno, sulfuro, fósforo y metales; hidrocarburos reactivos y vapores irritantes.
<b>Temperatura de autoencendido:</b>	No determinada.
<b>Datos de la explosión:</b>	No determinados. Siempre se debe tener cuidado en áreas de polvo/vapores.
<b>Otros:</b>	No se aplica.

## SECCIÓN 6: MEDIDAS PARA LA LIBERACIÓN ACCIDENTAL

<b>Procedimientos de control de derrames (en tierra):</b>	El personal que usa equipo de protección adecuado debe contener el derrame inmediatamente con materiales inertes (arena, tierra, almohadillas de algodón para derrames de productos químicos) formando diques. Se deben colocar los diques para contener el derrame de manera de evitar que el material entre al alcantarillado y a los cursos de agua. Una vez contenidos, los derrames grandes se pueden recoger usando bombas de vacío sin chispas a prueba de explosiones, palas o baldes y se deben desechar en recipientes adecuados para su eliminación. Si ocurre algún derrame grande, avise a las autoridades pertinentes. En caso de que ocurriera algún derrame accidental o en el camino, comuníquese con Chemtrec al 800-424-9300.
<b>Procedimientos de control de derrames (en el agua):</b>	Retire de la superficie con espuma o con absorbentes apropiados. Si ocurre algún derrame grande, avise a las autoridades pertinentes (normalmente el Centro Nacional de Respuesta o la Guardia Costera al 800-424-8802).
<b>Método de eliminación de desechos:</b>	La mayoría de los productos en base a aceites se incineran, se vierten en vertederos o se recuperan. Todas las eliminaciones deben cumplir con los reglamentos federales, estatales y locales. Si se derrama o elimina el material, puede ser un desecho regulado. Consulte los reglamentos estatales y locales. Es posible que se aplique el reglamento del Departamento de Transporte (DOT, por sus siglas en inglés) para el transporte de este material cuando se derrame. Consulte la Sección 14.
<b>Otros:</b>	<b>PRECAUCIÓN:</b> Si se limpia el material derramado usando un solvente regulado, la mezcla del desecho que resulte estará regulada.

# HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD DE MATERIALES PARA GRASA DE LARGA DURACIÓN (LTG) DE FALK™

## SECCIÓN 7: MANIPULACIÓN Y ALMACENAMIENTO

<b>Procedimientos de manipulación:</b>	Mantenga los recipientes cerrados cuando no estén en uso. No transfiera a recipientes sin etiquetar. Los extintores de incendio se deben guardar en lugares fácilmente accesibles. Consulte NFPA 30 y OSHA 1910.106: Líquidos inflamables y combustibles. Los recipientes vacíos retienen residuos de productos que pueden presentar riesgos de material, por lo tanto, no los presurice, corte, pula, suelde ni use para otros fines. Devuelva los tambores a los centros de recuperación para la limpieza y reutilización adecuada.
<b>Procedimientos de almacenamiento:</b>	Almacene los recipientes lejos del calor, chispas, llamas expuestas o materiales oxidantes.
<b>Información adicional:</b>	No hay información adicional.

## SECCIÓN 8: CONTROLES DE EXPOSICIÓN/PROTECCIÓN PERSONAL

<b>Protección personal:</b>	Se aplica principalmente a personas que estén en situaciones de contacto repetido, tales como personal de embalaje o productos, servicio técnico/mantenimiento y limpieza/control de derrames.
<b>Protección respiratoria:</b>	En condiciones de uso normal, no se requiere protección respiratoria. Si hubiera vaporización de producto debido al uso o manipulación, asegúrese de que se mantengan las concentraciones ambientales inferiores a los límites umbrales que aparecen en la lista de la Página Uno. De lo contrario, se deben acatar los requisitos que cumplan con el programa de protección respiratoria según OSHA 1910.134 y ANSI Z88.2. En los lugares donde pudiera haber vaporización, use un respirador de purificación para aire con polvo o vapores en forma de media máscara certificado por MSHA/NIOSH (o equivalente).
<b>Protección para los ojos:</b>	En condiciones de uso normal, no se requiere protección para los ojos. Si se manipulara el material de forma tal que pudiera salpicar dentro de los ojos, use lentes de seguridad con máscaras laterales o gafas a prueba de salpicaduras/ventiladas (certificados por ANSI Z87.1 o equivalente).
<b>Protección para las manos:</b>	Guantes impermeables como de neopreno o caucho de nitrilo para evitar la sensibilización y la absorción por la piel.
<b>Otra protección:</b>	Se recomienda el uso de un delantal y cubrebotas de materiales impermeables para productos químicos tales como neopreno o caucho de nitrilo para evitar la sensibilización y absorción de la piel. Si manipula materiales calientes, use equipo de protección aislado. Lave la ropa sucia. Elimine adecuadamente los artículos de cuero contaminados y otros materiales que no se puedan descontaminar.
<b>Medidas locales de control:</b>	Use ventilación adecuada cuando trabaje con material en un recinto cerrado. Se pueden usar métodos mecánicos como campanas extractoras de humos o ventiladores por zonas para reducir las áreas de vapor/roció localizado. Si se genera vapor o roció al manipular el material, se debe proporcionar ventilación adecuada según buenas prácticas de ingeniería para mantener las concentraciones inferiores a los niveles de exposición especificados en la lista de la Página Uno.
<b>Otros:</b>	Se debe evitar el consumo de alimentos y bebidas en las zonas de trabajo donde se encuentre el producto. Siempre lávese las manos y el rostro con agua y jabón antes de comer, beber o fumar.

## SECCIÓN 9: PROPIEDADES FÍSICAS Y QUÍMICAS

<b>Presión de vapor:</b>	0,1 mm Hg a 20 °C (68 °F).
<b>Gravedad específica:</b>	0,909 a 15,6 °C (60,0 °F)
<b>Densidad:</b>	0,91 kg/L (7,57 lb/gal.) a 15,6 °C (30,0 °F).
<b>Solubilidad:</b>	Prácticamente insoluble en agua, miscible en la mayoría de los solventes de petróleo.
<b>Porcentaje de volatilidad:</b>	Insignificante.
<b>Densidad del vapor (aire = 1):</b>	>2.
<b>Velocidad de evaporación (Acetato de n-butilo = 1)</b>	Insignificante.
<b>Olor:</b>	Leve olor a grasa.
<b>Apariencia:</b>	Café oscuro semisólido (grasa).
<b>Viscosidad:</b>	680 cSt a 40 °C (104 °F).
<b>Punto de fluidez:</b>	-15 °C (5 °F).
<b>Otros:</b>	El punto de fusión es 215 °C (419 °F).

## SECCIÓN 10: ESTABILIDAD Y REACTIVIDAD

<b>Estabilidad:</b>	El material es estable a temperatura y presión ambiente.
<b>Condiciones que se deben evitar:</b>	Evite las altas temperaturas y la contaminación del producto.

# HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD DE MATERIALES PARA GRASA DE LARGA DURACIÓN (LTG) DE FALK™

<b>Incompatibilidad con otros materiales:</b>	Evite el contacto con materiales ácidos y oxidantes.
<b>Productos por la descomposición:</b>	Humo, monóxido y dióxido de carbono y otros aldehídos de combustión incompleta. Óxidos de carbono, nitrógeno, sulfuro, fósforo y metales; hidrocarburos reactivos y vapores irritantes.
<b>Polimerización peligrosa:</b>	No ocurrirá.
<b>Otros:</b>	No se aplica.

## SECCIÓN 11: INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA

<b>Toxicidad oral:</b>	No determinada.
<b>Toxicidad dérmica:</b>	No determinada.
<b>Toxicidad por inhalación:</b>	En raras ocasiones, la exposición prolongada y repetida al vapor de aceite presenta un riesgo de enfermedad pulmonar tal como inflamación crónica de los pulmones. Esta condición generalmente es asintótica como resultado de aspiraciones pequeñas repetidas. Los síntomas más comunes son respiración corta y tos. Basándose en datos de materiales similares.
<b>Sensibilización dérmica:</b>	No determinada.
<b>Toxicidad crónica:</b>	No determinada.
<b>Carcinogénesis:</b>	No determinada.
<b>Mutagénesis:</b>	No determinada.
<b>Toxicidad reproductiva:</b>	No determinada.
<b>Otros:</b>	Este producto contiene aceites a base de petróleo que se pueden refinar mediante varios procesos que incluyen extracción por solventes, hidrocrackeo o tratamiento de hidrogenación fuertes. Ninguno de los aceites requiere advertencia de cáncer según la Norma de Comunicación de Peligros de la OSHA (29 CFR 1910.1200). Estos aceites no se han clasificado en una lista en el Informe anual del Programa Nacional de Toxicología (NTP, por sus siglas en inglés) ni se han clasificado en la Agencia Internacional para la Investigación del Cáncer (IARC, por sus siglas en inglés) como: cancerígeno para seres humanos (Grupo 1), probablemente cancerígeno para seres humanos (Grupo 2A) o posiblemente cancerígeno para seres humanos (Grupo 2B).

## SECCIÓN 12: INFORMACIÓN ECOLÓGICA

<b>Toxicidad ambiental:</b>	Este material puede ser tóxico para los organismos acuáticos y se debe mantener fuera del alcantarillado y sistemas de drenaje y todos los cuerpos de agua.
<b>Destino ambiental:</b>	No determinado.
<b>Otros:</b>	No se aplica.

## SECCIÓN 13: CONSIDERACIONES PARA LA ELIMINACIÓN

<b>Eliminación de desechos:</b>	Según la Ley de Conservación y Recuperación de Recursos (RCRA, por sus siglas en inglés), es responsabilidad del usuario del producto determinar al momento de la eliminación si el producto cumple los criterios de la RCRA para desechos peligrosos. Este producto, sin ser adulterado por otro material, se puede clasificar como un desecho no regulado en algunas áreas; pero aún es necesario que se elimine en instalaciones certificadas. La gestión de desechos debe cumplir completamente con las leyes federales, estatales y locales.
<b>Consideraciones para la eliminación:</b>	La mayoría de los aceites y grasas usados y sin usar se incineran en instalaciones de quemadores autorizados por el valor calorífico o recuperados por servicios de reciclaje de aceites. Busque en el directorio telefónico local o en Internet títulos como "Desecho", "Servicios de desechos", "Eliminación de desechos": a fin de ver empresas autorizadas para manipular dichos materiales. Se puede obtener información adicional en sitios locales de la Agencia de Protección del Medio Ambiente (EPA, por sus siglas en inglés), Departamento de Recursos Naturales (DNR, por sus siglas en inglés), alcantarillado y vertederos. Los líquidos sin usar, empaquetados se pueden donar a otras empresas o acciones de beneficencia (los líquidos DEBEN estar sin uso).
<b>Otros:</b>	El transporte, el almacenamiento, el tratamiento y la eliminación de material de desecho según la RCRA se debe realizar en cumplimiento con 40 CFR 262, 263, 264 y 270. La eliminación sólo se puede hacer adecuadamente en instalaciones autorizadas. Revise el reglamento estatal y local para ver requisitos adicionales debido a que estos pueden ser más restrictivos que las leyes y reglamentos federales. Las adiciones de productos químicos, el procesamiento o la alteración de este material pueden hacer que la información de gestión de desechos presentada en la MSDS sea incompleta, imprecisa o, de otro modo, inadecuada. Se debe realizar la eliminación de este material en cumplimiento con todos los reglamentos federales, estatales y locales.

# HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD DE MATERIALES PARA GRASA DE LARGA DURACIÓN (LTG) DE FALK™

## SECCIÓN 14: INFORMACIÓN DE TRANSPORTE

**Descripción de envío del DOT de los EE.UU.:** No regulado por el DOT.

**Números de identificación del DOT de los EE.UU.:** No regulado por el DOT.

**Clasificación de peligro según el DOT de los EE.UU.:** No se aplica.

**Clase de embalaje:** No se aplica.

**Otros:** No se aplica.

## SECCIÓN 15: INFORMACIÓN REGULADORA

**Ley de Agua Limpia/Contaminación por Aceite:** En la Sección 311, de la Ley de Agua Limpia (40 CFR 110) y Ley de Contaminación por Aceite de 1990, este material se considera como aceite. Se debe informar cualquier derrame o descarga que produzca un brillo o película visible en la superficie del agua o los cursos de agua, acequias o alcantarillado que lleven hacia el agua de la superficie. Comuníquese con el Centro Nacional de Respuesta al 800-424-8802.

Este producto contiene compuestos de zinc, una clase de contaminantes prioritarios de la Ley de Agua Limpia.

Este producto contiene compuestos de antimonio, una clase de contaminantes prioritarios de la Ley de Agua Limpia.

**TSCA:** Todos los componentes de este material aparecen en una lista en el inventario de la Ley de Control de Sustancias Tóxicas (TSCA, por sus siglas en inglés) de los EE.UU.

**Otros de la TSCA:** No se aplica.

**SARA Título III:** Sección 302/304, sustancias extremadamente peligrosas:  
Este producto no contiene más del 0,1% de cualquiera de las sustancias químicas de esta lista.

Sección 311, 312, categorización de peligros:

Agudo (efectos inmediatos para la salud): NO

Crónico (efectos retardados para la salud): NO

Incendio (peligro): NO

Reactividad (peligro): NO

Presión (peligro de liberación repentina): NO

Sección 313, productos químicos tóxicos:

Alquilditiofosfato de zinc (CAS 68649-42-3)

1 a 5% de peso

Asfalto (petróleo) CAS 8052-42-4

1, 13, 16, 17, 18, 19.

Ácido fosforoditoico (CAS 68649-4-3) 13, 15, 17

**CERCLA:** Para fuentes fijas, cantidad que se puede informar:  
Exenta debido a la exclusión de petróleo.

Para fuentes móviles, cantidad que se puede informar:  
Exenta debido a la exclusión de petróleo.

**Otros:** Una derrame de este producto, según lo suministrado, está exenta de informarse según la Ley de Respuesta Ambiental Exhaustiva, Compensación y Responsabilidad Pública (CERCLA, por sus siglas en inglés) por la exclusión de petróleo. Sin embargo, se pueden informar las descargas y los derrames al Centro Nacional de Respuesta según la Ley de Agua Limpia, 33 U.S.C. 1321(b)(3) y (5); consulte el encabezado de la Sección 15. Si no se informa, se pueden producir sanciones civiles y criminales importantes.

Se recomienda comunicarse con las autoridades locales en caso de cualquier tipo de derrame para determinar los requisitos locales a fin de informar y también para ayudar en la limpieza.

Los compuestos de antimonio aparecen en las listas siguientes:

Sustancias (ambientales) Peligrosas de Pensilvania.

Sustancias Peligrosas de Massachusetts.

# HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD DE MATERIALES PARA GRASA DE LARGA DURACIÓN (LTG) DE FALK™

## SECCIÓN 16: INFORMACIÓN ADICIONAL

	NFPA 704	NPCA-HMIS	CLAVE
SALUD:	0	0	0 = Mínimo
INCENDIO:	1	1	1 = Leve
REACTIVIDAD:	0	0	2 = Moderado
RIESGO ESPECÍFICO:	NINGUNO	N/C	3 = Grave
ÍNDICE DE PROTECCIÓN:	N/C	B	4 = Severo
<b>Etiquetas de precaución:</b>	PUEDE CAUSAR IRRITACIÓN EN LOS OJOS		
	PUEDE CAUSAR IRRITACIÓN EN LA PIEL		

Este producto se puede formular en parte con componentes adquiridos en otras empresas. En muchos ejemplos, especialmente cuando se usan materiales patentados o secretos comerciales. Lube-Tech debe confiar en la información entregada por los fabricantes o distribuidores de dichos materiales.

**Versión:** 1

LA INFORMACIÓN QUE SE PROPORCIONA EN ESTA HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD DE MATERIALES (MSDS, POR SUS SIGLAS EN INGLÉS) SE CONSIDERA PRECISA Y CONFIABLE BASÁNDOSE EN LA INFORMACIÓN EMITIDA DE FUENTES INTERNAS Y EXTERNAS SEGÚN EL CONOCIMIENTO ÓPTIMO DE LUBE-TECH. SIN EMBARGO, LUBE-TECH NO HACE REPRESENTACIONES, AVALES NI GARANTÍAS, EXPRESAS NI IMPLÍCITAS, DE COMERCIABILIDAD NI IDONEIDAD PARA FINES PARTICULARES, RESPECTO A LA EXACTITUD DE DICHA INFORMACIÓN NI DEL RESULTADO QUE SE OBTENGA DEL USO DE LA MISMA NI RESPECTO DE LA SUFICIENCIA DE LA INFORMACIÓN QUE SE PRESENTE AQUÍ. LUBE-TECH NO ASUME LA RESPONSABILIDAD POR LESIONES AL RECEPTOR NI A TERCEROS NI POR DAÑOS A CUALQUIER PROPIEDAD Y EL RECEPTOR ASUME TODOS DICHOS RIESGOS.

Modificaciones/Comentarios:

